

# 桃園市 113 學年度第 1 學期雙語課程推動學校計畫

壹、依據：前瞻基礎建設—人才培育促進就業建設 2030 雙語政策計畫。

貳、計畫目標：

- 一、推動「英語成為教室語言」(EMI)，提升學生的雙語溝通能力。
- 二、藉由跨域式學習，強化孩子學習力、思考力與競爭力。
- 三、透過「提升學校競爭力，厚植師生英語力」之願景，達成「校校雙語，生生英升」的目標。

參、計畫執行期程：方案執行日起至 113 年 12 月 31 日。

肆、實施範圍：

- 一、以尚未參與本市及教育部相關雙語計畫之學校優先（如本市雙語創新教學計畫、雙語課程亮點學校計畫、教育部計畫型補助款外師、部分領域雙語教學計畫、全時外籍英語教學助理、部分工時英語教學助理計畫、雙語社群計畫等）。
- 二、以藝術與人文、健康與體育、綜合活動、生活、數學、自然、社會、科技等領域或彈性學習課程為主要辦理範圍，以英語為溝通工具，運用於教學上。
- 三、本計畫國小階段依學校班級數得採全年級或部分班級實施方式辦理。

伍、辦理原則：

- 一、依循課程綱要之精神，協助學生用英語學習各領域知識。
- 二、課程進行過程中，應充分提供學生使用英語溝通之機會
- 三、由校內領域教師、英語教師擔任本計畫之教學教師，教學計劃納入學校課程計畫內實施。
- 四、以「教師能教，學生聽得懂」方式進行推動，漸進式穩健強化學生英語力，兼顧領域核心素養及語言學習，以維護學生受教權益。

陸、申請說明：

- 一、填寫申請計畫與概算表（附件 1），於 113 年 7 月 1 日(星期一)前，核章後送雙語推動辦公室呂俊男老師收(324 桃園市平鎮區義興街 55 號；聯絡電話：034913700 轉 214)，俟審查後於同年 7 月底前核定公告。

二、為協助新申辦學校申請，於同年 6 月 21 日(星期五)上午 10 時辦理線上說明會，請有意願申請學校線上參與(網址 <https://meet.google.com/rep-oyye-hhb>)。

## 柒、實施方式：

- 一、師資部分：以協助學校發展英語融入其他領域教學為宗旨，應先就學校現有教學資源和教師人力現況，建議雙語教師資格如下：
  - (一)其他有意願投入雙語教學的教師(錄製 10 分鐘雙語相關影片，如自我介紹、雙語課程教學等，將影片或網址 email 至雙語推動辦公室進行審查 6278@ms.yhes.tyc.edu.tw)。
  - (二)通過本市雙語種子教師培訓
  - (三)通過本市雙語本師培訓
  - (四)通過 CEFR B1 等級以上之英語能力分級測驗現職教師
  - (五)曾參與教育部相關培訓計畫
  - (六)畢業於英文(語)相關系所者
  - (七)畢業於外文系英文(語)組者
  - (八)畢業於英文(語)輔系者
  - (九)國民小學英語教師學士後教育學分班結業
  - (十)修畢各大學為國小英語教學所開設之英語 20 學分班者
- 二、申請學校優先補助雙語社群計畫(每校社群補助新臺幣 5 萬元，另案通知)，凝聚領域教師對英語融入各領域教學活動之共識，或透過辦理讀書會、研習及座談等方式協助學校教師提升辦理本計畫之教學專業知能，俾利本計畫之實施。
- 三、參與本案雙語教師可申請語言及教材編輯研究費，以轉換雙語教學及教材編輯所需之研究費用，每人每月補助 1,000 元，補助時間為 113 學年度第 1 學期，每人可補助 4000 元，惟倘該月無使用雙語授課事實者該月不予補助。
- 四、雙語教師獎勵機制計畫(公文另案通知)：
  - (一)補助對象：參與本計畫學校之教師，獨立教授領域雙語課程(不含語文領域課程、英語相關社團及中外師協同課程)。
  - (二)補助方式：以鐘點費計算方式補助 20%雙語課程授課節數，每人最多補助上限 3 節課，經費由本局另案支付。

(三)檢核機制：每學期辦理 1 次公開觀課，提供教案、公開觀課之相關紀錄回饋等資料。

五、學校應以學期為期程，進行領域知識之多元評量，就領域之特質採取質化、量化等評估學生學習成效，俾為本計畫後續推動與發展之重要參據。

**捌、補助項目及基準：**本計畫每校補助 3 萬元整。

一、教師加班費：有意願製作成果影片之教師，於課後進行影片的後製及剪輯，製作出至少 20 分鐘（含）的成果影片，每部影片可編列 4 小時加班費。

二、語言研究暨教材編輯費：參與教師可申請語言及教材編輯研究費，以轉換雙語教學及教材編輯所需之研究費用，每人每月補助 1,000 元，補助時間為 113 學年度第 1 學期，惟倘該月無雙語授課事實者該月不予補助。

三、教材教具費：配合本計畫自編或購買之教材教具（含圖書、材料、情境布置等），以經常門為限，並檢附附表提供書單、數量、單價、總價及用途，使用電子書亦屬之。

四、雜支：凡前項費用未列之辦公事務費用屬之。如文具用品、紙張、資訊耗材、資料夾、郵資等屬之，編列標準為業務費之 5% 以內（不含雜支）。

**玖、經費核結與成效考核：**

一、受補助單位應於計畫執行截止日後之 2 週內（114 年 1 月 15 日前），檢附上傳自評表與執行成果報告（附件 3、4），辦理經費核結事宜（網址等注意事項請參考附件 6）。

二、本計畫鼓勵教師參加本市雙語聯盟聯合觀議課，俾利教學經驗交流及實施成效檢核，相關時間、直播網址、教案與場次等資訊，公告於本市雙語學校公開觀議課網站，網址為 <https://reurl.cc/eWQEdb>。

三、成果影片（非必需）：鼓勵有興趣教師可製作 20 分鐘（含）以上雙語教學執行成果影片，內容可包含日常學校活動、班級經營及正式課程中（不包含英語課）師生自然使用雙語情形，並上傳至 youtube 或其他影音串流相關平臺後，將網址連結於成果報告中。本項由參加教師自由選擇是否錄製，製作者得核予 4 小時加班費。

**拾、預期效益：**

- 一、鼓勵本市國小教師進行跨領域課程協同，採主題式或議題式教學，與學生生活情境結合並營造有利學習情境，提升學生英語學習成效。
- 二、辦理公開觀議課，增進本市雙語課程教師教學觀摩及專業對話。
- 三、符應十二年國教新課綱之規範，發展本市雙語課程及英語領域與其他學習領域結合之課程示例。

#### 拾壹、經費來源

本計畫所需經費由桃園市政府教育局相關經費項下支應(附件5)。

#### 拾壹、獎勵

本計畫順利完成後，依據「公立高級中等以下學校校長成績考核辦法」、「公立高級中等以下學校教師成績考核辦法」及「桃園市市立各級學校及幼兒園教職員獎懲要點」規定，核敘各參與學校各嘉獎1次4名與獎狀1只4名，承辦本案學校核敘嘉獎1次5名與獎狀1紙5名，以茲獎勵。

拾壹、本計畫經陳桃園市政府教育局奉核後實施，修正時亦同。

桃園市 113 學年度 \_\_\_\_\_ (校名) 雙語課程推動學校申請計畫表

<p><b>基本資料</b></p>	<p>一、校長：_____、承辦人：_____。</p> <p>二、普通班班級數：              1 年級：__ 班、2 年級：__ 班、3 年級：__ 班、              4 年級：__ 班、5 年級：__ 班、6 年級：__ 班。</p> <p>三、學生人數：              1 年級：__ 人、2 年級：__ 人、3 年級：__ 人、              4 年級：__ 人、5 年級：__ 人、6 年級：__ 人。</p> <p>四、全校教師人數(含編制外代理代課教師)：_____ 人。              編制內英語教師數：_____ 人。              編制外英語教師數：_____ 人。              英語能力等同 CEF 架構之 B1 級(含 B1 級以上)教師人數：_____ 人。              參與雙語課程推動學校計畫英語教師人數：_____ 人。              參與雙語課程推動學校計畫其他領域教師人數：_____ 人。</p>																																										
<p><b>實施期程</b></p>	<p>自 113 年 月 日起至 113 年 12 月 31 日止。</p>																																										
<p><b>融入之領域</b></p>	<p><input type="checkbox"/> 於 1 個領域實施，( ) 年級( ) 領域。  <input type="checkbox"/> 於 2 個領域實施，( ) 年級( ) 領域與 ( ) 年級( ) 領域。  <input type="checkbox"/> 其他：</p>																																										
<p><b>實施班級</b></p>	<p>參與班級與人數一覽表：</p> <table border="1" data-bbox="320 1305 1329 1693"> <thead> <tr> <th>年級</th> <th>一</th> <th>二</th> <th>三</th> <th>四</th> <th>五</th> <th>六</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>參加年級(勾選)</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>該年級班級數</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>參加班級數</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>參加班級學生人數</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>參加總人數</td> <td colspan="6"></td> </tr> </tbody> </table>	年級	一	二	三	四	五	六	參加年級(勾選)							該年級班級數							參加班級數							參加班級學生人數							參加總人數						
年級	一	二	三	四	五	六																																					
參加年級(勾選)																																											
該年級班級數																																											
參加班級數																																											
參加班級學生人數																																											
參加總人數																																											
<p><b>師資編排</b></p>	<p>一、○年級○○領域教師              1. 教學教師：_____ (姓名) 老師  <input type="checkbox"/> 英師 <input type="checkbox"/> 導師 <input type="checkbox"/> 科任 <input type="checkbox"/> 其他 _____              資格：_____</p> <p>2. (可自行增列)</p> <p>二、○年級○○領域教師              1. 教學教師：_____ (姓名) 老師  <input type="checkbox"/> 英師 <input type="checkbox"/> 導師 <input type="checkbox"/> 科任 <input type="checkbox"/> 其他 _____</p>																																										

	<p>資格：_____</p> <p>2. (可自行增列)</p>
<p>行政運作</p>	<p>請簡述行政運作情形(依學校情形自行修改)：</p> <p>一、學校行政運作情形</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 英語設備：</li> <li>2. 行政作業：</li> <li>3. 英語學習角：</li> </ol> <p>二、學校雙語或國際化具體措施</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 雙語網頁：</li> <li>2. 校內教師成長規劃：</li> <li>3. 社區活動結合：</li> </ol> <p>三、雙語課程之行政運作與督導機制</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 輔導機制：</li> <li>2. 督導與考核機制：</li> </ol> <p>四、其他有助雙語課程推動學校之措施(如結合外部資源、鼓勵本國籍教師實施雙語授課等)</p> <p>五、其他：<input type="checkbox"/>參與 112 年度英語比賽 <input type="checkbox"/>參與 111 年度國小英語讀者劇場競賽</p>

**附件 2**

(※請於說明欄詳細說明各申請項目經費編列之需求及合理性)

申請單位：		計畫名稱：113 學年度第 1 學期雙語課程推動學校計畫			
計畫期程：113 年 月 日至 113 年 12 月 31 日(核定應結報日期：114 年 1 月 15 日前)					
計畫經費總額： 元					
補(捐)助項目	單價	數量	單位	合計	說明
人事費 加班費 (參加教師)					1. 有意願製作成果影片之教師，製作出至少 20 分鐘 (含) 的成果影片，每部影片可編列至多 4 小時加班費。 2. 有提供成果影片者始得支用，請評估是否編列。 3. 依每人薪資鐘點核實支應。 4. 依「桃園市政府及所屬各機關學校加班費支給管制要點」辦理。
業務費	語言研究暨教材編輯費	1,000	○人	○月	1. 參加推動計畫之教師：○○○教師、○○○教師…… 2. 計畫執行期間為 113 學年度○月-○月，計○個月。
	教材教具費				請檢附附表提供書單、數量、單價、總價及用途，使用電子書亦屬之，以經常門為限，請核實編列。
雜支					業務費之 5% 以內 (不含雜支)
合計		30,000 元			
承辦人：		教務主任：		會計主任：	
				校長：	

## 113 學年度第 1 學期雙語課程推動學校計畫 自我檢核表

學校名稱：_____ 國民小學					
訪視項目與指標	評分				
	5 = 優/Excellent ; 4 = 良/Good ; 3 = 可/Fair ; 2 = 差/Poor ; 1 = 劣/Very Poor				
<b>一、行政支持(35%)</b>					
1. 學校雙語/英語教育目標與策略明確，並獲得學校成員瞭解與支持	5□	4□	3□	2□	1□
2. 學校能讓計畫老師對於自己的任務與工作內容有清楚的瞭解	5□	4□	3□	2□	1□
3. 學校相關表單或資料如期確實繳交	5□	4□	3□	2□	1□
4. 學校設置校內專責雙語業務人員	5□	4□	3□	2□	1□
5. 舉行英語及雙語課程與備課會議	5□	4□	3□	2□	1□
6. 校園內環境雙語標示、雙語廣播情境安排	5□	4□	3□	2□	1□
7. 校園相關行政措施雙語化：行事曆、課程表、相關教室日誌	5□	4□	3□	2□	1□
<b>二、課程與教學(30%)</b>					
8. 雙語教學教科書/教材能有妥適之討論與規劃	5□	4□	3□	2□	1□
9. 學校對於雙語教學上的問題，能提供協助	5□	4□	3□	2□	1□
10. 學生與雙語教師互動良好，樂於學習	5□	4□	3□	2□	1□
11. 學生對英語學習的興趣與信心增加	5□	4□	3□	2□	1□
12. 學生能熟悉教室用語	5□	4□	3□	2□	1□
13. 學生能進行教師安排之教學活動及任務	5□	4□	3□	2□	1□
<b>三、專業發展面(15%)</b>					
14. 能安排雙語教學共同備課時間，且透過觀課、議課或教學演示，提供教學觀摩與回饋機會，以精進教師教學。	5□	4□	3□	2□	1□
15. 學校能透過觀察、訪談、文件檢視等瞭解雙語教師表現狀況，並給予回饋。	5□	4□	3□	2□	1□
16. 申請雙語教師社群計畫或薦派教師參加雙語本師(雙語種子教師)或相關進修培訓，提供教師專業支持	5□	4□	3□	2□	1□
<b>四、其他特色(20%)</b>					
特殊事項，請列點說明：					

承辦人：

教務主任：

校長：



桃園市雙語課程推動學校計畫執行成果報告

學校名稱：_____ 國民小學																																											
基本資料	<p>一、校長：_____、承辦人：_____。</p> <p>二、全校教師人數(含編制外代理代課教師)：_____ 人。          編制內英語教師數：_____ 人。          編制外英語教師數：_____ 人。          英語能力等同 CEF 架構之 B1 級(含 B1 級以上)教師人數：_____ 人。          參與雙語課程推動學校計畫英語教師人數：_____ 人。          參與雙語課程推動學校計畫其他領域教師人數：_____ 人。</p>																																										
融入之領域	<p><input type="checkbox"/>於 1 個領域實施，( )年級( )領域。</p> <p><input type="checkbox"/>於 2 個領域實施，( )年級( )領域與 ( )年級( )領域。</p> <p><input type="checkbox"/>其他：</p>																																										
實施班級	<p>參與班級與人數一覽表：</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>年級</th> <th>一</th> <th>二</th> <th>三</th> <th>四</th> <th>五</th> <th>六</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>參加年級(勾選)</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>該年級班級數</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>參加班級數</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>參加班級學生人數</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>參加總人數</td> <td colspan="6"></td> </tr> </tbody> </table>	年級	一	二	三	四	五	六	參加年級(勾選)							該年級班級數							參加班級數							參加班級學生人數							參加總人數						
年級	一	二	三	四	五	六																																					
參加年級(勾選)																																											
該年級班級數																																											
參加班級數																																											
參加班級學生人數																																											
參加總人數																																											
雙語課程內容摘要	<p>(一)計畫目標：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>以學生為學習中心，讓「英語成為教室語言」(EMI)，英語除了是語言的學習外，更是成為一種學習其他知識及表達溝通的工具。</li> <li>營造全英語學習的情境，增進學生使用英語的機會，提升學生開口說英語的自信。</li> <li>發展出既符應 108 課程綱要精神又具在地特色的雙語教材…</li> </ol> <p>(二)計畫內涵：</p> <p>擇定○年級藝術與人文領域(視覺藝術)每周 2 節，進行雙語教學，將英語文融入不同學習領域，以領域學習目標為主進行教學，以提升學生全英語學習沉浸環境…</p> <p>(三)預期成果：…</p>																																										
執行現況	<p>(一)課程規劃</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>節數規劃(本表請自行增修)</li> </ol> <table border="1"> <thead> <tr> <th>年級</th> <th>雙語課程</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>○</td> <td>生活 1/音樂 1</td> </tr> <tr> <td>○</td> <td>生活 1</td> </tr> </tbody> </table> <p>(二)教學現況(本內容請自行修改)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>鼓勵教師於雙語課程進行全英語授課，並引導學生以英文回饋或回答教師問題，並透過教師增能社群，讓老師們都具有英語授課的能力…</li> </ol>	年級	雙語課程	○	生活 1/音樂 1	○	生活 1																																				
年級	雙語課程																																										
○	生活 1/音樂 1																																										
○	生活 1																																										

學校名稱：_____ 國民小學	
	<p>2. 教皆能掌握雙語課程目標，提供學習情境，以領域知識為主要學習目標，鼓勵學生使用英語進行學習活動…</p> <p>3. 每周雙語觀備議課會議後，將每周教學規劃上傳雲端，建立雙語教學資料庫，相關教案存放雲端，進行討論修正…</p> <p>(三)行政配套措施</p>
計畫成果與評量績效	<p>(一)落實以學生為學習中心，讓英語成為教室語言(EMI)。</p> <p>(二)辦理全校英語日活動，如英語闖關活動、全校英語廣播、晨間英語活動、每日一句、英語節慶活動…</p> <p>(三)學生參與英語競賽成效…</p> <p>1. 參加○○○年度教育部國教署 Cool English 競賽，○○位學生通過。</p> <p>2. 參與本市○○○年度英語比賽獲○○獎。</p> <p>3. 參與本市○○○年度國小英語讀者劇場競賽獲○○獎。</p> <p>4. 參與本市○○○年度 Learning English is So Cool 學習認證，共○位通過。</p> <p>5. ○○○年度本校○位教師參與雙語本師培訓通過 BI 檢定。</p> <p>……</p>
(雙語教學照片分享)	(雙語教學照片分享)
說明：	說明：
(雙語教學照片分享)	(雙語教學照片分享)
說明：	說明：
成果影片網址連結 (非必備)：	

- ◆ 備課相關可另外檢附相關表件，如教案、觀課紀錄表、議課紀錄表。
- ◆ 說明:如欄位不足請自行延伸、內容供參考請務必修改(←本說明閱讀後請刪除)。

## 桃園市 113 學年度第 1 學期雙語課程推動學校計畫

### 受補助學校注意事項

一、活動開始前：開立統一收據、匯款明細表(附件 7)：收到公文後一週內送至承辦單位內壢國小，俟會計程序確認無誤後，旋即匯款。請款注意事項：

- (1)繳款人：桃園市中壢區內壢國民小學
- (2)收入科目及代號：應付代收款
- (3)金額：依核定文填寫。
- (4)事由：桃園市 113 學年度雙語課程推動學校計畫
- (5)備註：依據 113 年○月○日桃教小字第○○○○○○○號函辦理。

二、活動結束後：

- (1)上傳成果電子檔(附件 3、4)、敘獎名單(附件 9)，網址為 <https://forms.gle/Jzfw0DYDQnxdf3v8>。
- (2)原始憑證正本(憑證需與收支金額相同，覈實支應，統一編號為各校號碼，請記得留影本於校內核銷)由各校完成校內核銷蓋章。
- (3)收支結算表正本(附件 8，需蓋學校關防)。
- (4)敘獎名單：將附件 9 之 word 電子檔併同上述(1)成果網址上傳，另核章後敘獎名單寄送至內壢國小。

請將上述原始憑證正本、收支結算表正本、紙本敘獎名單等寄送內壢國小教務處○○○老師收(電話：03-4635888，分機： )。

## 匯款明細表

學校名稱：\_\_\_\_\_

學校公庫銀行：\_\_\_\_\_銀行\_\_\_\_\_分行

學校公庫銀行暨分行代號：\_\_\_\_\_（合計共 7 碼）

戶名：\_\_\_\_\_

帳號：\_\_\_\_\_

（合計共 14 碼，不足 14 碼者請於帳號最前面補 0）

填表人：                    出納：                    會計：

填表人聯絡電話：\_\_\_\_\_

### 填表說明：

1. 為縮短撥款流程，採電子匯款方式撥款，請各校提供以上資料。
2. 請填寫以學校名稱開戶的學校銀行公庫帳號。
3. 請詳細填寫該銀行（或郵局、農會、信用合作社）及分行名稱。
4. 戶名及帳號請確實填寫清楚，以免造成匯款失敗。

桃園市政府教育局補助或委辦經費收支結算表

機 關 名 稱：	【學校全銜】例：桃園市○區○國民小學
計 畫 名 稱：	桃園市 113 學年度雙語課程推動學校計畫
核定日期及文號：	113年○月○日桃教小字第○○○○○○○號函
預算年度及科目：	教育局主管地方教育發展基金113年度預算教育局分基金○ ○○○項下支應。
計畫預定完成日期：	113年12月31日
計畫實際完成日期：	113年 月 日
計畫概算金額：	新臺幣 元
補助金額：	新臺幣 元
補助實支金額：	新臺幣 元
結 餘 款：	新臺幣 元
結餘款繳回日期：	年 月 日

承辦人	業務單位主管	主辦會計	機關長官

桃園市 113 學年度雙語課程推動學校計畫敘獎名單

學校名稱：桃園市○○區○國民小學

事由：辦理本案順利完成，表現優良。

序號	姓名	職稱	備註
1			嘉獎一次
2			嘉獎一次
3			嘉獎一次
4			嘉獎一次
5			獎狀一紙
6			獎狀一紙
7			獎狀一紙
8			獎狀一紙

承辦人：

業務單位主管：

校長：

說明：

1. 參與學校各校核予 4 人嘉獎 1 次，4 人獎狀 1 紙。
2. 本表請於活動結束一週內將獎勵名單 word 檔上傳  
<https://forms.gle/JzfwDYDQnxdf3v8>  
 並將正本書面核章後寄送承辦學校(內壢國小)。